

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Defence Communications Division. (QD)  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III, 8C2  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> LCSS Cable Assemblies	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-134421/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-134421	<b>Date</b> 2013-11-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QD-025-24074	
<b>File No. - N° de dossier</b> 025qd.W8476-134421	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-12-11</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dewar, Francine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 025qd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5974 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-6907
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Cette modification no. 005 de la Demande de Propositions (DP) sert à :**

1. Prolonger la date de clôture des soumissions de cette DP;
2. Répondre aux questions additionnelles reçues des soumissionnaires; et
3. Faire un ajustement à la Demande de Propositions, l'évaluation financière et la méthode de sélection des soumissions en particulier; et
4. Réviser les Annexes "B", "C", et l'appendice A4 de l'annexe "A".

-----

**1. Date de clôture des soumissions**

Par les présentes, la date de clôture des soumissions est **prolongée** par une période de 15 jours, jusqu'au mercredi 11 décembre, 2013.

Cette prolongation de la période de soumissions répondra aux requêtes des soumissionnaires à ce sujet, et ajoutera le temps nécessaire pour examiner et agir sur les changements apportés à la DP suite à la présente modification, et qui sont précisés ici dans la section 3, plus bas.

**À la page 1 de la DP : Section : "L'invitation prend fin",**

**Veillez supprimer : "le 2013-11-26"**

**Veillez insérer : "le 2013-12-11".**

**2. Réponses aux questions des soumissionnaires** (Question # 29)

**Q.29: Pouvez-vous changer la méthode de sélection originale d'un seul contrat pour tous les articles pour une méthode de plusieurs contrats attribués 'article par article' ?**

**A.29:** La méthode de sélection est par les présentes remplacée par l'attribution d'un contrat basé sur la meilleure proposition pour tous les articles compris dans un regroupement logique (famille) de câbles. Cela pourrait entraîner jusqu'à 5 différents contrats. Les soumissionnaires peuvent fournir une proposition pour une ou plusieurs des familles de câbles. Par contre, ils doivent soumissionner sur tous les articles de cette/ces famille(s) de câbles.. (Détails fournis à la section 3 de cette modification)

**3. La Demande de Propositions est par les présentes modifiée, tel que suivant :**  
(les changements au texte de la DP originale paraissent en **caractères gras**)

**(i) À la PARTIE 1 - Renseignements Généraux,**

**SUPPRIMER:** Section 2. Sommaire - Besoin" entièrement, et

**REEMPLACER PAR :**

**"Besoin**

Dans le cadre du Projet de prolongation de durée de vie du Système d'aide au commandement terrestre (PPDV SACT), le ministère de la Défense nationale (MDN) a besoin de ce qui suit:

1) une quantité ferme d'assemblages de câbles, tel qu'énumérés **dans la série de tableaux «B-1»** de l'annexe « B »;

et

2) deux (2) options en vue d'acheter des quantités supplémentaires de certains de ces assemblages de câbles. Ces options peuvent être exercées, tel qu'indiqué **dans la série de tableaux « B-2 » de l'annexe « B », en tout ou en partie.**

(ii) **À la PARTIE 3 - Instructions pour la préparation des soumissions:**

**SUPPRIMER:** "Section 2.2 Section II: Soumission financière" entièrement; et

**REEMPLACER PAR :**

"Section 2.2 Section II: Soumission financière"

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la Base de paiement. La soumission financière doit inclure une copie dûment remplie **des fichiers des prix, retrouvés à la série de Tableaux B-3 de l'Annexe « B »**. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

**Les soumissionnaires peuvent soumissionner pour n'importe quel ou pour tous les regroupements de familles de câbles énumérés à la série de Tableaux B-3.**

**Cependant, les soumissionnaires doivent fournir des prix pour chacun des articles d'un regroupement de câbles.**

(iii) **À la PARTIE 4 - Procédures d'évaluation et méthode de sélection:**

(a) **SUPPRIMER:** Section "1. PROCÉDURES D'ÉVALUATION" - premiers alinéas (a), (b) et (c) entièrement; et

**REEMPLACER PAR :**

"1. PROCÉDURES D'ÉVALUATION

a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.

b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si trois (3) soumissions ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien, **pour chaque regroupement de famille de câbles**. Si c'est le cas, seulement les soumissions accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les soumissions reçues seront évaluées. Si des soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de trois soumissions recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des soumissions accompagnées d'une attestation valide.

Si toutes les soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres soumissions reçues seront évaluées.

(b) **SUPPRIMER:** : "Section 1.3 Évaluation financière" entièrement; et

**REEMPLACER PAR:**

"Section 1.3 Évaluation financière"

Le TPSGC fera l'évaluation des propositions financières afin de déterminer le *prix total d'offre pour chacun des regroupement de famille de câbles*. Ces résultats, avec ceux obtenus lors de l'évaluation technique, serviront à déterminer le *prix-par-point pour chacun des regroupement de famille de câbles* de chaque soumission recevable, tel qu'indiqué à la section 2 ci-dessous.

Le soumissionnaire doit fournir des prix unitaires fermes pour chacun des articles énumérés à la série de Tableaux « B-3 » **pour chaque regroupement de câbles pour lequel une proposition sera faite** de l'annexe « B ». Le soumissionnaire devrait fournir une copie électronique de **ces tableaux**, en format MS Excel, en plus de la copie papier.

Les prix contenus dans le tableau « B-3 » généreront le *prix total d'offre soumis pour chaque regroupement de famille de câbles*, qui sera utilisé dans le processus de sélection, détaillé dans la section 2 ci-dessous.

(c) **SUPPRIMER::** "Section 2.1 Détermination du Prix par Point" entièrement; et

**REEMPLACER PAR:**

"2.1 Détermination du Prix-par-point

Le *prix-par-point* obtenu **pour chacun des regroupements de famille de câbles** de chaque soumission recevable sera calculé en divisant son *Prix total d'offre pour ce regroupement* (déterminé tel que décrit à la section 1.3) par le *Total des Points d'évaluation technique* obtenu (déterminé tel que décrit à l'Annexe F, section 1.1 b).

Prix-par-point **par regroupement de famille de câbles** = 
$$\frac{\text{Prix total d'offre par regroupement}}{\text{Total des Points d'évaluation technique}^*}$$

\*(Points maximum = 600)

**Les/(La) soumission/(s) offrant le prix-par-point le plus bas pour chacun des (ou tous les) regroupements de famille de câbles sera recommandée pour l'attribution d'un contrat."**

(iv) **À la PARTIE 7 - Clauses du Contrat Subséquent :**

**SUPPRIMER:** à la Section "1. BESOIN" - le texte du premier paragraphe et la section 1.1 "Biens et(ou) Services facultatifs" entièrement; et

**REEMPLACER PAR:****“1. BESOIN**

L'entrepreneur doit fournir les biens décrits **dans la série de tableaux «B-1 »** de l'annexe «B » - Produits livrables - Besoin bien défini, conformément aux exigences de l'annexe « A ».

**1.1 Biens et(ou) services facultatifs**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens qui sont décrits **dans la série de tableaux «B-2 » de l'annexe «B »**, Produits livrables - Options - quantités supplémentaires, du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment, au moins 30 jours avant l'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.”

**4. Réviser les Annexes suivants de la Demande de Propositions :**

**SUPPRIMER:** ANNEXE B - Produits Livrables - entièrement; et

**Remplacer par :** ANNEXE "B" - Produits Livrables, Rév. 1

**SUPPRIMER:** ANNEXE C - Exigences en matière d'assurances - entièrement; et

**Remplacer par:** ANNEXE "C" - Exigences en matière d'assurances, Rév. 2

**SUPPRIMER:** L'appendice A4 de l'ANNEXE "A" - entièrement; et

**Remplacer par :** L'appendice A4 de l'ANNEXE "A", Rév. 1

-----

**ATTACHEMENTS:**

(1) ANNEXE "B" - Produits Livrables, Rév. 1

(2) ANNEXE "C" - Exigences en matière d'assurances, Rév. 2

(3) L'appendice A4 de l'ANNEXE "A", Rév. 1


**TOUS LES AUTRES TERMES DE CETTE DP SONT INCHANGÉS.**

Solicitation No. <b>W8476-134421/A</b>	Amd. No. XXX	Buyer ID 025qd
Client Ref. No. W8476-134421	File No. 025qd.W8476-134421	Révision 1 - Annexe B

## Révision 1 de l'ANNEXE « B »

### Produits livrables

N° de l'invitation W8476-134421 /A	N° de la modif.	Id de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-134421	N° de dossier 025qd.W8476-134421	Rév. 1 - Appendice 4 de l'annexe A



**NOTICE**  
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

**AVIS**  
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

**Révision 1 de  
l'Appendice « A4 » de l'annexe « A »**

**Matériel fourni par le gouvernement**





N° de l'invitation W8476-134421 /A	N° de la modif.	Id de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-134421	N° de dossier 025qd.W8476-134421	Rév. 1 de l'appendice 4 de l'annexe A

## **Appendice A4**

### **Matériel fourni par le gouvernement (MFG)**

Cet appendice identifie le matériel fourni par le gouvernement cité dans l'annexe « A » ou dans le marché.

MFG fourni pour les assemblages de câbles ELAN-320/LS

Tableau B1-ELAN

Articles 023, 024, et 025 seulement :

L'ensemble carte de circuits (CCA), Câble d'alarme de PIV, no. de pièce 0976587-1 associé avec l'ensemble câble ELAN 320, no. de pièce 0976463, sera fourni en tant que MFG.

Annexe "B", Tableau B-1 - Câbles ELAN - Besoin ferme

DESCRIPTION DES ARTICLES					Quantité Totale Ferme	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'article	Description	No. de Pièce	NNO				
015	Câble assemblé, ELAN-301/LS, "T"	0976321-1	5995-20-005-9238	320			
016	Câble assemblé, ELAN-303/LS, 1150/350 MM	0976324-2	5995-20-005-5937	40			
017	Câble assemblé, ELAN-306/LS, 4000 MM	0976388-5	5995-20-A0H-4706	371			
018	Câble assemblé, ELAN-314/LS, 1530 MM	0976332-2	5995-20-A0H-7671	360			
019	Câble assemblé, ELAN-315/LS, 1400 MM	0976486-1	5995-20-007-2563	40			
020	Câble assemblé, ELAN-315/LS, 8500 MM	0976486-2	5995-20-007-2564	400			
021	Câble assemblé, ELAN-315/LS, 3400 MM	0976486-4	5995-20-007-2566	86			
022	Câble assemblé, ELAN-319, Branched	0976649-1	5995-20-007-7811	400			
023	Câble assemblé, ELAN-320/LS, 600/3300/3100 MM	0976463-1	5995-20-007-2529	53			
024	Câble assemblé, ELAN-320/LS, 600/4200/4000 MM	0976463-2	5995-20-007-2531	52			
025	Câble assemblé, ELAN-320/LS, Branched	0976463-3	5995-20-007-7152	104			
026	Câble assemblé, ELAN-321/LS, 4600 MM	0976467-1	5995-20-007-2499	53			
027	Câble assemblé, ELAN-322/LS, 4000 MM	0976466-1	5995-20-007-2500	53			
028	Câble assemblé, ELAN-326/LS, 4880 MM	0976496-3	5995-20-A0H-7673	300			
029	Câble assemblé, ELAN-328, 1400 MM	0976534-1	5995-20-007-6250	116			
030	Câble assemblé, ELAN-328, 4730 MM	0976534-2	5995-20-A0H-7672	400			
031	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 500/4150 MM	0976322-11	5995-20-007-5911	40			
032	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 600/650 MM	0976322-12	5995-20-007-5913	40			
033	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 500/2450 MM	0976322-13	5995-20-007-5917	40			
034	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 1800/750 MM	0976322-14	5995-20-007-5919	40			
035	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 1700/3200 MM	0976322-16	5995-20-007-5922	55			
036	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 620/3000 MM	0976322-27	5995-20-A0H-7675	400			
037	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 1700/3300 MM	0976322-28	5995-20-A0H-7695	400			
038	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 560/1400 MM	0976322-29	5995-20-A0H-7693	400			
039	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 560/3600 MM	0976322-30	5995-20-A0H-7692	400			
040	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 560/3300 MM	0976322-31	5995-20-A0H-7690	240			
041	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 1100/3300 MM	0976322-32	5995-20-A0H-7689	160			
042	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 560/2050 MM	0976322-33	5995-20-A0H-7723	240			

Annexe "B" , Tableau B-1 Câbles HIDS - Besoin ferme

DESCRIPTION DES ARTICLES					Quantité Totale Ferme	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'article	Description	No. de Pièce	NNO				
043	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 1300 MM	9375915-21	5995-21-913-7519	5			
044	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 1400 MM	9375915-23	5995-21-913-7521	35			
045	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 1850 MM	9375915-25	5995-21-913-7523	69			
046	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 2000 MM	9375915-27	5995-21-920-1495	86			
047	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 2400 MM	9375915-30	5995-21-920-1504	26			
048	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 2670 MM	9375915-32	5995-21-920-1511	10			
049	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 2800 MM	9375915-34	5995-21-920-1515	161			
050	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 4250 MM	9375915-40	5995-21-920-1571	119			
051	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 6100 MM	9375915-41	5995-21-920-1572	41			
052	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 6800 MM	9375915-47	5995-20-000-9808	400			
053	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 3300 MM	9375915-57	5995-20-000-9400	113			
054	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 5400 MM	9375915-59	5995-20-A0H-7722	400			
055	Câble assemblé, HIDS-133/L, 1300 MM	9375914-14	5995-21-921-6631	40			
056	Câble assemblé, HIDS-133/L, 4400 MM	9375914-24	5995-20-000-9839	400			
057	Câble assemblé, HIDS-133/L, 2200 MM	9375914-35	5995-21-921-6643	40			
058	Câble assemblé, HIDS-204/LS,600 MM	0477248-9	5995-20-007-6268	238			
059	Câble assemblé, HIDS-213/LS, 2600 MM	0677447-9	5995-20-007-6441	340			

Annex "B" , Tableau B-1 - Câbles CNR - Besoin ferme

DESCRIPTION DES ARTICLES				Quantité Totale Ferme	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'article	Description	No. de Pièce	NNO			
002	Câble assemblé, CNR-001/X, 6800 MM	9375913-55	5995-21-920-1133	19		
003	Câble assemblé, CNR-007/X, 750 MM	9375975-37	5995-21-921-4105	400		
004	Câble assemblé, CNR-025/X, 700 MM	9376080-20	5995-21-921-0773	400		
005	Câble assemblé, CNR-025/X, 4800 MM	9376080-21	5995-20-A0H-7732	400		
006	Câble assemblé, CNR-025/X, 3200 MM	9376080-29	5995-21-921-1794	400		
007	Câble assemblé, CNR-025/X, 2900 MM	9376080-47	5995-21-921-6847	800		
008	Câble assemblé, CNR-025/X, 3325 MM	9376080-48	5995-20-000-9391	400		
009	Câble assemblé, CNR-025/X, 5200 MM	9376080-53	5995-20-002-4847	40		
010	Câble assemblé, CNR-025/X, 6500 MM	9376080-55	5995-20-000-9388	400		
011	Câble assemblé, CNR-033/X, 800 MM	9383331-4	5995-20-003-6740	120		
012	Câble assemblé, CNR-034/X, 7100 MM	9383332-8	5995-20-001-5213	400		
013	Câble assemblé, CNR-040/X, 5100 MM	0477255-9	5995-20-A0H-7670	340		

Annexe "B" , Tableau B-1 - Câbles PWR - Besoin ferme

DESCRIPTION DES ARTICLES				Quantité Totale Ferme	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'article	Description	No. de Pièce	NNO			
060	Câble assemblé, PWR-008, 1000 MM	9375922-5	6150-21-913-7545	2		
061	Câble assemblé, PWR-008, 1300 MM	9375922-9	6150-21-913-7549	19		
062	Câble assemblé, PWR-008, 2200 MM	9375922-22	6150-21-913-7562	400		
063	Câble assemblé, PWR-008, 2600 MM	9375922-28	6150-21-920-0910	40		
064	Câble assemblé, PWR-008, 5850 MM	9375922-48	6150-20-001-2750	40		
065	Câble assemblé, PWR-008, 5000 MM	9375922-54	6150-20-001-2746	40		
066	Câble assemblé, PWR-008, 4300 MM	9375922-57	6150-21-921-3522	400		
067	Câble assemblé, PWR-013, 7400 MM	9375923-43	5995-20-A0H-7721	400		
068	Câble assemblé, PWR-070, 4000 MM	0477246-5	5995-20-004-5151	326		
069	Câble assemblé, PWR-071, 5100 MM	0477245-6	5995-20-A0H-7735	400		
070	Câble assemblé, PWR-090, 6900 MM	0976319-8	5995-20-A0H-7736	60		
071	Câble assemblé, PWR-090, 2800 MM	0976319-9	5995-20-A0H-7734	400		
072	Câble assemblé, PWR-091, 2400 MM	0976342-6	6150-20-007-7153	60		
073	Câble assemblé, PWR-093, 1700 MM	0976464-1	5995-20-007-2581	54		
074	Câble assemblé, PWR-094, 4800 MM	0976498-2	5995-20-007-2545	10		
075	Câble assemblé, PWR-094, 1350 MM	0976498-3	6150-20-007-7162	40		
076	Câble assemblé, PWR-094, 1150 MM	0976498-4	6150-20-007-7165	40		
077	Câble assemblé, PWR-096, 3950 MM	0976532-1	6150-20-007-7160	40		
078	Câble assemblé, PWR-097, 4600 MM	0976574-3	6150-20-007-7157	400		
079	Câble assemblé, PWR-097, 1000 MM	0976574-4	6150-20-007-7158	400		

Annexe "B", Tableau B-1 - Câbles assortis - Besoin ferme

DESCRIPTION DES ARTICLES					
No. d'article	Description	No. de Pièce	NNO	Quantité Totale Ferme	Prix Unitaire Ferme
001	Câble assemblé, Antenne	987-4640-001	5995-01-504-1762	400	
014	Câble assemblé, DAGR PWR (PDU) 5000 MM	0876502-3	6150-20-005-6180	400	
080	Câble assemblé, VIU Bypass, 520 MM	0078571-1	5995-20-004-9609	1078	

Annexe "B", Tableau B-2, Câbles ELAN - Options - Quantités additionnelles

DESCRIPTION DES ARTICLES				OPTION 1 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	OPTION 2 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'article	Description	No. de Pièce	NNO						
015	Câble assemblé, ELAN-301/LS, "T"	0976321-1	5995-20-005-9238	134			100		
016	Câble assemblé, ELAN-303/LS, 1150/350 MM	0976324-2	5995-20-005-5937						
017	Câble assemblé, ELAN-306/LS, 4000 MM	0976388-5	5995-20-A0H-4706				100		
018	Câble assemblé, ELAN-314/LS, 1530 MM	0976332-2	5995-20-A0H-7671				100		
019	Câble assemblé, ELAN-315/LS, 1400 MM	0976486-1	5995-20-007-2563						
020	Câble assemblé, ELAN-315/LS, 8500 MM	0976486-2	5995-20-007-2564	100			100		
021	Câble assemblé, ELAN-315/LS, 3400 MM	0976486-4	5995-20-007-2566						
022	Câble assemblé, ELAN-319, Branched	0976649-1	5995-20-007-7811	100			100		
023	Câble assemblé, ELAN-320/LS, 600/3300/3100 MM	0976463-1	5995-20-007-2529						
024	Câble assemblé, ELAN-320/LS, 600/4200/4000 MM	0976463-2	5995-20-007-2531						
025	Câble assemblé, ELAN-320/LS, Branched	0976463-3	5995-20-007-7152						
026	Câble assemblé, ELAN-321/LS, 4600 MM	0976467-1	5995-20-007-2499						
027	Câble assemblé, ELAN-322/LS, 4000 MM	0976466-1	5995-20-007-2500						
028	Câble assemblé, ELAN-326/LS, 4880 MM	0976496-3	5995-20-A0H-7673	100			100		
029	Câble assemblé, ELAN-328, 1400 MM	0976534-1	5995-20-007-6250						
030	Câble assemblé, ELAN-328, 4730 MM	0976534-2	5995-20-A0H-7672	100			100		
031	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 500/4150 MM	0976322-11	5995-20-007-5911						
032	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 600/650 MM	0976322-12	5995-20-007-5913						
033	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 500/2450 MM	0976322-13	5995-20-007-5917						
034	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 1800/750 MM	0976322-14	5995-20-007-5919						
035	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 1700/3200 MM	0976322-16	5995-20-007-5922						
036	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 620/3000 MM	0976322-27	5995-20-A0H-7675	100			100		
037	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 1700/3300 MM	0976322-28	5995-20-A0H-7695	100			100		
038	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 560/1400 MM	0976322-29	5995-20-A0H-7693	100			100		
039	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 560/3600 MM	0976322-30	5995-20-A0H-7692	100			100		
040	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 560/3300 MM	0976322-31	5995-20-A0H-7690	63			100		
041	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 1100/3300 MM	0976322-32	5995-20-A0H-7689	37			100		
042	Câble assemblé, ELAN-333/LS, 560/2050 MM	0976322-33	5995-20-A0H-7723	63			100		

Annexe "B", Tableau B-2, Câbles HIDS - Options - Quantités additionnelles

DESCRIPTION DES ARTICLES				OPTION 1 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	OPTION 2 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'article	Description	No. de Pièce	NNO						
043	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 1300 MM	9375915-21	5995-21-913-7519						
044	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 1400 MM	9375915-23	5995-21-913-7521						
045	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 1850 MM	9375915-25	5995-21-913-7523						
046	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 2000 MM	9375915-27	5995-21-920-1495						
047	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 2400 MM	9375915-30	5995-21-920-1504						
048	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 2670 MM	9375915-32	5995-21-920-1511						
049	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 2800 MM	9375915-34	5995-21-920-1515						
050	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 4250 MM	9375915-40	5995-21-920-1571						
051	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 6100 MM	9375915-41	5995-21-920-1572						
052	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 6800 MM	9375915-47	5995-20-000-9808	100			100		
053	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 3300 MM	9375915-57	5995-20-000-9400						
054	Câble assemblé, HIDS-001/LS, 5400 MM	9375915-59	5995-20-A0H-7722	100			100		
055	Câble assemblé, HIDS-133/L, 1300 MM	9375914-14	5995-21-921-6631						
056	Câble assemblé, HIDS-133/L, 4400 MM	9375914-24	5995-20-000-9839	100			100		
057	Câble assemblé, HIDS-133/L, 2200 MM	9375914-35	5995-21-921-6643						
058	Câble assemblé, HIDS-204/LS,600 MM	0477248-9	5995-20-007-6268						
059	Câble assemblé, HIDS-213/LS, 2600 MM	0677447-9	5995-20-007-6441	45			100		



Annexe "B", Tableau B-2, Câbles CNR - Options - Quantités Additionnelles

DESCRIPTION DES ARTICLES			OPTION 1 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	OPTION 2 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'article	Description	No. de Pièce						
002	Câble assemblé, CNR-001/X, 6800 MM	9375913-55	5995-21-920-1133					
003	Câble assemblé, CNR-007/X, 750 MM	9375975-37	5995-21-921-4105			100		
004	Câble assemblé, CNR-025/X, 700 MM	9376080-20	5995-21-921-0773			100		
005	Câble assemblé, CNR-025/X, 4800 MM	9376080-21	5995-20-A0H-7732			100		
006	Câble assemblé, CNR-025/X, 3200 MM	9376080-29	5995-21-921-1794			100		
007	Câble assemblé, CNR-025/X, 2900 MM	9376080-47	5995-21-921-6847			200		
008	Câble assemblé, CNR-025/X, 3325 MM	9376080-48	5995-20-000-9391			100		
009	Câble assemblé, CNR-025/X, 5200 MM	9376080-53	5995-20-002-4847					
010	Câble assemblé, CNR-025/X, 6500 MM	9376080-55	5995-20-000-9388			100		
011	Câble assemblé, CNR-033/X, 800 MM	9383331-4	5995-20-003-6740			30		
012	Câble assemblé, CNR-034/X, 7100 MM	9383332-8	5995-20-001-5213			100		
013	Câble assemblé, CNR-040/X, 5100 MM	0477255-9	5995-20-A0H-7670			87		

Annexe "B", Tableau B-2, Câbles PWR - Options - Quantités Additionnelles

DESCRIPTION DES ARTICLES			OPTION 1 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	OPTION 2 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'article	Description	No. de Pièce						
060	Câble assemblé, PWR-008, 1000 MM	9375922-5	6150-21-913-7545					
061	Câble assemblé, PWR-008, 1300 MM	9375922-9	6150-21-913-7549					
062	Câble assemblé, PWR-008, 2200 MM	9375922-22	6150-21-913-7562	100		100		
063	Câble assemblé, PWR-008, 2600 MM	9375922-28	6150-21-920-0910					
064	Câble assemblé, PWR-008, 5850 MM	9375922-48	6150-20-001-2750					
065	Câble assemblé, PWR-008, 5000 MM	9375922-54	6150-20-001-2746					
066	Câble assemblé, PWR-008, 4300 MM	9375922-57	6150-21-921-3522	100		100		
067	Câble assemblé, PWR-013, 7400 MM	9375923-43	5995-20-A0H-7721	100		100		
068	Câble assemblé, PWR-070, 4000 MM	0477246-5	5995-20-004-5151	74		100		
069	Câble assemblé, PWR-071, 5100 MM	0477245-6	5995-20-A0H-7735	100		100		
070	Câble assemblé, PWR-090, 6900 MM	0976319-8	5995-20-A0H-7736	15		100		
071	Câble assemblé, PWR-090, 2800 MM	0976319-9	5995-20-A0H-7734	100		100		
072	Câble assemblé, PWR-091, 2400 MM	0976342-6	6150-20-007-7153					
073	Câble assemblé, PWR-093, 1700 MM	0976464-1	5995-20-007-2581					
074	Câble assemblé, PWR-094, 4800 MM	0976498-2	5995-20-007-2545					
075	Câble assemblé, PWR-094, 1350 MM	0976498-3	6150-20-007-7162					
076	Câble assemblé, PWR-094, 1150 MM	0976498-4	6150-20-007-7165					
077	Câble assemblé, PWR-096, 3950 MM	0976532-1	6150-20-007-7160					
078	Câble assemblé, PWR-097, 4600 MM	0976574-3	6150-20-007-7157	100		100		
079	Câble assemblé, PWR-097, 1000 MM	0976574-4	6150-20-007-7158	100		100		

Annexe "B", Tableau B-2, Câbles "Assortis" - Options - Quantités additionnelles

No. d'article	DESCRIPTION DES ARTICLES			OPTION 1 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	OPTION 2 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
	Description	No. de Pièce	NNO						
001	Câble assemblé, Antenne	987-4640-001	5995-01-504-1762	100			100		
014	Câble assemblé, DAGR PWR (PDU) 5000 MM	0876502-3	6150-20-005-6180	100			100		
080	Câble assemblé, VIU Bypass, 520 MM	0078571-1	5995-20-004-9609	200			100		

## Annexe "B" , Tableau B-3 Câbles ELAN - Feuille de travail - Fichier des prix

DESCRIPTION DES ARTICLES			Quantité Totale Ferme	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	Livraison	OPTION 1 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	OPTION 2 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'article	Câbles assemblés Description	No. de Pièce										
015	ELAN-301/LS, "T"	0976321-1	320				134			100		
016	ELAN-303/LS, 1150/350 MM	0976324-2	40									
017	ELAN-306/LS, 4000 MM	0976388-5	371							100		
018	ELAN-314/LS, 1530 MM	0976332-2	360							100		
019	ELAN-315/LS, 1400 MM	0976486-1	40									
020	ELAN-315/LS, 8500 MM	0976486-2	400				100			100		
021	ELAN-315/LS, 3400 MM	0976486-4	86									
022	ELAN-319, Branched	0976649-1	400				100			100		
023	ELAN-320/LS, 600/3300/3100 MM	0976463-1	53									
024	ELAN-320/LS, 600/4200/4000 MM	0976463-2	52									
025	ELAN-320/LS, Branched	0976463-3	104									
026	ELAN-321/LS, 4600 MM	0976467-1	53									
027	ELAN-322/LS, 4000 MM	0976466-1	53									
028	ELAN-326/LS, 4880 MM	0976496-3	300				100			100		
029	ELAN-328, 1400 MM	0976534-1	116									
030	ELAN-328, 4730 MM	0976534-2	400				100			100		
031	ELAN-333/LS, 500/4150 MM	0976322-11	40									
032	ELAN-333/LS, 600/650 MM	0976322-12	40									
033	ELAN-333/LS, 500/2450 MM	0976322-13	40									
034	ELAN-333/LS, 1800/750 MM	0976322-14	40									
035	ELAN-333/LS, 1700/3200 MM	0976322-16	55									
036	ELAN-333/LS, 620/3000 MM	0976322-27	400				100			100		
037	ELAN-333/LS, 1700/3300 MM	0976322-28	400				100			100		
038	ELAN-333/LS, 560/1400 MM	0976322-29	400				100			100		
039	ELAN-333/LS, 560/3600 MM	0976322-30	400				100			100		
040	ELAN-333/LS, 560/3300 MM	0976322-31	240				63			100		
041	ELAN-333/LS, 1100/3300 MM	0976322-32	160				37			100		
042	ELAN-333/LS, 560/2050 MM	0976322-33	240				63			100		
				(a) Sous-total Besoin ferme	\$		(b) Sous-total Option 1		\$	(c) Sous-total Option 2		
									\$			
									\$			

(a) + (b) + (c) =

Prix total de l'offre pour le groupe de Câbles ELAN

Annexe "B" , Tableau B-3 Câbles HIDS - Feuille de travail - Fichier des prix

DESCRIPTION DES ARTICLES				Quantité Totale Ferme	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	Livraison	OPTION 1 Quantités Addition- nelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	OPTION 2 Quantités Addition- nelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'arti cle	Câbles assemblés Description	No. de Pièce	NNO										
043	HIDS-001/LS, 1300 MM	9375915-21	5995-21-913-7519	5									
044	HIDS-001/LS, 1400 MM	9375915-23	5995-21-913-7521	35									
045	HIDS-001/LS, 1850 MM	9375915-25	5995-21-913-7523	69									
046	HIDS-001/LS, 2000 MM	9375915-27	5995-21-920-1495	86									
047	HIDS-001/LS, 2400 MM	9375915-30	5995-21-920-1504	26									
048	HIDS-001/LS, 2670 MM	9375915-32	5995-21-920-1511	10									
049	HIDS-001/LS, 2800 MM	9375915-34	5995-21-920-1515	161									
050	HIDS-001/LS, 4250 MM	9375915-40	5995-21-920-1571	119									
051	HIDS-001/LS, 6100 MM	9375915-41	5995-21-920-1572	41									
052	HIDS-001/LS, 6800 MM	9375915-47	5995-20-000-9808	400				100			100		
053	HIDS-001/LS, 3300 MM	9375915-57	5995-20-000-9400	113									
054	HIDS-001/LS, 5400 MM	9375915-59	5995-20-A0H-7722	400				100			100		
055	HIDS-133/L, 1300 MM	9375914-14	5995-21-921-6631	40									
056	HIDS-133/L, 4400 MM	9375914-24	5995-20-000-9839	400				100			100		
057	HIDS-133/L, 2200 MM	9375914-35	5995-21-921-6643	40									
058	HIDS-204/LS,600 MM	0477248-9	5995-20-007-6268	238									
059	HIDS-213/LS, 2600 MM	0677447-9	5995-20-007-6441	340				45			100		
(a) Sous-total Besoin ferme									(b) Sous-total Option 1	\$		(c ) Sous-total Option 2	\$

(a) + (b) + (c) =  
Prix total de l'offre pour le groupe de Câbles HIDS

Annexe "B" , Tableau B-3 Câbles CNR - Feuille de travail - Fichier des prix

DESCRIPTION DES ARTICLES				Quantité Totale Ferme	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	Livraison	OPTION 1 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	OPTION 2 Quantités Additionnelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'article	Câbles assemblés Description	No. de Pièce	NNO										
002	CNR-001/X, 6800 MM	9375913-55	5995-21-920-1133	19									
003	CNR-007/X, 750 MM	9375975-37	5995-21-921-4105	400				100			100		
004	CNR-025/X, 700 MM	9376080-20	5995-21-921-0773	400				100			100		
005	CNR-025/X, 4800 MM	9376080-21	5995-20-A0H-7732	400				100			100		
006	CNR-025/X, 3200 MM	9376080-29	5995-21-921-1794	400				100			100		
007	CNR-025/X, 2900 MM	9376080-47	5995-21-921-6847	800				200			100		
008	CNR-025/X, 3325 MM	9376080-48	5995-20-000-9391	400				100			100		
009	CNR-025/X, 5200 MM	9376080-53	5995-20-002-4847	40									
010	CNR-025/X, 6500 MM	9376080-55	5995-20-000-9388	400				100			100		
011	CNR-033/X, 800 MM	9383331-4	5995-20-003-6740	120				30			100		
012	CNR-034/X, 7100 MM	9383332-8	5995-20-001-5213	400				100			100		
013	CNR-040/X, 5100 MM	0477255-9	5995-20-A0H-7670	340				87			100		
					(a) Sous-total Besoin ferme	\$			(b) Sous-total Option 1	\$		(c) Sous-total Option 2	\$

(a) + (b) + (c) =

Prix total de l'offre pour le groupe de Câbles CNR

Annexe "B" , Tableau B-3 Câbles PWR - Feuille de travail - Fichier des prix

DESCRIPTION DES ARTICLES				Quantité Totale Ferme	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	Livraison	OPTION 1 Quantités Addition- nelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	OPTION 2 Quantités Addition- nelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé		
No. d'art icle	Câbles assemblés Description	No. de Pièce	NNO												
060	PWR-008, 1000 MM	9375922-5	6150-21-913-7545	2											
061	PWR-008, 1300 MM	9375922-9	6150-21-913-7549	19											
062	PWR-008, 2200 MM	9375922-22	6150-21-913-7562	400				100			100				
063	PWR-008, 2600 MM	9375922-28	6150-21-920-0910	40											
064	PWR-008, 5850 MM	9375922-48	6150-20-001-2750	40											
065	PWR-008, 5000 MM	9375922-54	6150-20-001-2746	40											
066	PWR-008, 4300 MM	9375922-57	6150-21-921-3522	400				100			100				
067	PWR-013, 7400 MM	9375923-43	5995-20-A0H-7721	400				100			100				
068	PWR-070, 4000 MM	0477246-5	5995-20-004-5151	326											
069	PWR-071, 5100 MM	0477245-6	5995-20-A0H-7735	400				100			100				
070	PWR-090, 6900 MM	0976319-8	5995-20-A0H-7736	60				15			100				
071	PWR-090, 2800 MM	0976319-9	5995-20-A0H-7734	400				100			100				
072	PWR-091, 2400 MM	0976342-6	6150-20-007-7153	60											
073	PWR-093, 1700 MM	0976464-1	5995-20-007-2581	54											
074	PWR-094, 4800 MM	0976498-2	5995-20-007-2545	10											
075	PWR-094, 1350 MM	0976498-3	6150-20-007-7162	40											
076	PWR-094, 1150 MM	0976498-4	6150-20-007-7165	40											
077	PWR-096, 3950 MM	0976532-1	6150-20-007-7160	40											
078	PWR-097, 4600 MM	0976574-3	6150-20-007-7157	400				100			100				
079	PWR-097, 1000 MM	0976574-4	6150-20-007-7158	400				100			100				
				(a) Sous-total Besoin ferme	\$			(b) Sous-total Option 1		\$			(c) Sous-total Option 2		\$

(a) + (b) + (c) =

Prix total de l'offre pour le groupe de Câbles PWR

Annexe "B" , Tableau B-3 Câbles "Assortis"- Feuille de travail - Fichier des prix

DESCRIPTION DES ARTICLES			Quantité Totale Ferme	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	Livraison	OPTION 1 Quantités Addition- nelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé	OPTION 2 Quantités Addition- nelles	Prix Unitaire Ferme	Prix Calculé
No. d'art icle	Câbles assemblés Description	No. de Pièce										
001	Antenne	987-4640-001	5995-01-504-1762				100			100		
014	DAGR PWR (PDU) 5000 MM	0876502-3	6150-20-005-6180				100			100		
080	VIU Bypass, 520 MM	0078571-1	5995-20-004-9609				200			100		
				(a) Sous-total Besoin ferme	\$			(b) Sous-total Option 1	\$			(c ) Sous- total Option 2
												\$

(a) + (b) + (c) =  
Prix total de l'offre pour le groupe de Câbles "Assortis"



Solicitation No. <b>W8476-134421/A</b>	Amd. No. XXX	Buyer ID 025qd
Client Ref. No. W8476-134421	File No. 025qd.W8476-134421	Annexe C – Révision 2

## **ANNEXE « C »**

### **Exigences en matière d'assurance**



Solicitation No. <b>W8476-134421/A</b>	Amd. No. XXX	Buyer ID 025qd
Client Ref. No. W8476-134421	File No. 025qd.W8476-134421	Annexe C – Révision 2

## Table des matières

- A. Assurance de responsabilité civile commerciale
- B. Assurance tous risques des biens

Solicitation No. <b>W8476-134421/A</b>	Amd. No. XXX	Buyer ID 025qd
Client Ref. No. W8476-134421	File No. 025qd.W8476-134421	Annexe C – Révision 2

## **A. ASSURANCE DE RESPONSABILITÉ CIVILE COMMERCIALE**

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000\$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
  - (a) Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
  - (b) Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
  - (c) Produits et activités complétées: Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur.
  - (d) Préjudice personnel: Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
  - (e) Responsabilité réciproque/Séparation des assurés: Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
  - (f) Responsabilité contractuelle générale: La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
  - (g) Les employés et, s'il y a lieu, les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
  - (h) Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
  - (i) Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complètes: Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
  - (j) Avis d'annulation: L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
  - (k) S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
  - (l) Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur: Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
  - (m) Assurance automobile des non-propriétaires: Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
  - (n) Droits de poursuite : Conformément à l'alinéa 5 d) de la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que,

Solicitation No. <b>W8476-134421/A</b>	Amd. No. XXX	Buyer ID 025qd
Client Ref. No. W8476-134421	File No. 025qd.W8476-134421	Annexe C – Révision 2

indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

Directeur,  
Direction du droit des affaires,  
Bureau régional du Québec (Ottawa)  
Ministère de la Justice  
284, rue Wellington, pièce SAT-6042  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

Avocat général principal  
Section du contentieux des affaires civiles  
Ministère de la Justice  
234, rue Wellington, Tour de l'Est  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris ou en sus) au nom du Canada.

### **C. ASSURANCE TOUS RISQUES DES BIENS (Pour les articles du tableau B1-ELAN avec MFG seulement)**

L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une assurance « tous risques » pour protéger les biens de l'État dont il a la charge, la garde ou le contrôle, et dont le montant de la protection ne doit pas être inférieur à 100 000\$. La base d'évaluation des biens de l'État est la suivante : « coût de remplacement (nouveau) ».

1. Demandes d'indemnité : L'entrepreneur doit aviser promptement le Canada de toute perte ou dommage à ses biens et doit superviser, investiguer et documenter les pertes ou dommages afin que les demandes d'indemnité soient correctement établies et payées.
2. La police d'assurance tous risques des biens doit comprendre les éléments suivants :
  - a. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police;
  - b. Bénéficiaire: Le Canada, selon ses intérêts et ses directives.
  - c. Renonciation des droits de subrogation : L'assureur de l'entrepreneur doit renoncer à tout droit de subrogation contre le Canada, représenté par le Ministère de la Défense nationale et par Travaux publics et Service gouvernementaux Canada relativement à toute perte ou dommage aux biens, peu en importe la cause.